

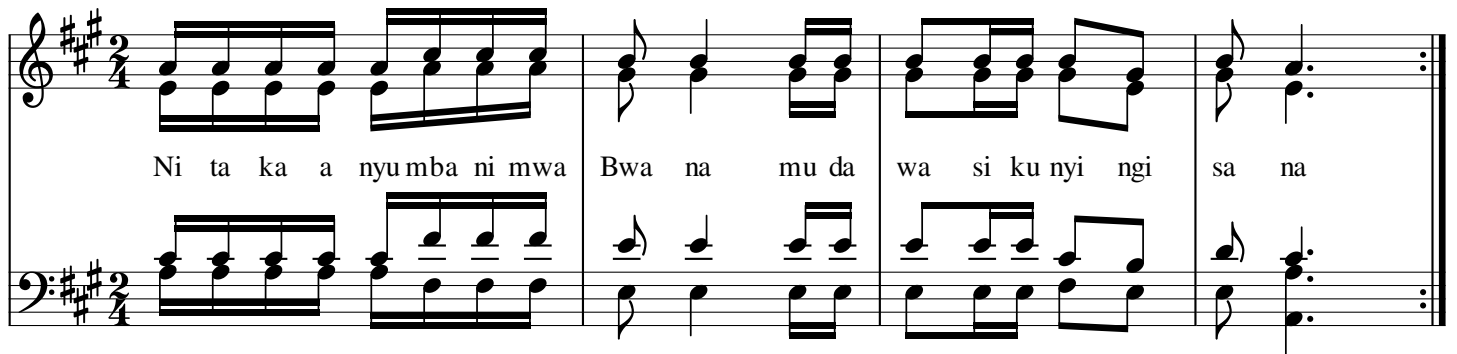
# NITAKAA NYUMBANI MWA BWANA : Zab 22 (23)

Zaburi 22, 1-3a,3b-4,5 , 6

Musique : Bisimwa Bienvenu

Usage Liturgique : 28<sup>e</sup> Dimanche du Temps Ordinaire Année A Septembre 2020

♩ = 80



Ni ta ka a nyumba ni mwa Bwa na mu da wa si ku nyi ngi sa na



I . Bwana ndiye mchungaji wangu sita kosa kitu  
anipumzisha katika malisho mabichi  
anipeleka kwenye maji matulivu , anipatia nguvu  
aniongoza katika njia sawa , kwa ajili ya jina lake.

II . Hata ninapo pita katika bonde la giza  
sita ogopa mabaya , kwani wewe uko nami:  
gongo lako na bakora yako vyanituliza moyo  
watandika meza mbele yangu, machoni pao adui zangu.

III.Umenipaka kichwa mafuta ; kikombe changu chafurika  
neema na wema zita ni fuata  
siku zote za maisha yangu,  
nita kaa nyumbani mwa Bwana, muda wa siku nyingi sana.

# SAINTE, SAINTE, SAINTE LE SEIGNEUR

## Sanctus

Musique : Bisimwa Bienvenu

♩ = 89

1.

Saint, Saint, Saint le Sei - gneur - Dieu de - l'u - ni vers. Saint,

2.

vers. 1. Le ciel et la - ter re sont rem plis de ta - gloi re, ho zan-

9.

- na au plus haut de - cieux. 2. Bé ni soit ce - lui qui vient au nom du Sei-

12.

- gneur, - ho zan - na au plus haut des - cieux .

# AUGUSTINO MTAKATIFU

Musique : Bisimwa Bienvenu

Chorale Saint Augustin

Paroisse Notre Dame de la Paix / Ibanda

Fait à Bukavu le 30/07/2021

♩ = 90

Mta ka ti fu Augus ti no mta ka ti fu Augus ti no msi ma mi zi we tu

u tu o mbe ekwa Mu ngu

1.Ni fu ra ha ku bwa mo yo ni mwe tu

kwa ku she re ke a si ku hii ya le o ya mta ka ti fu we tu Augus ti no

2. "Pe nda, na u te nde u na cho ta ka" hi - yo ndi yo ma fu

3. Ye ye a li to wa ma i sha ya ke kwa ku wa fu ndi sha wa  
4. U li tu hi mi za tu mu i mbi e Mu ngu kwa nyi mbo za ku


ndi sho ya - ke Au gus ti no as kofu na mwa li muwae kle zya

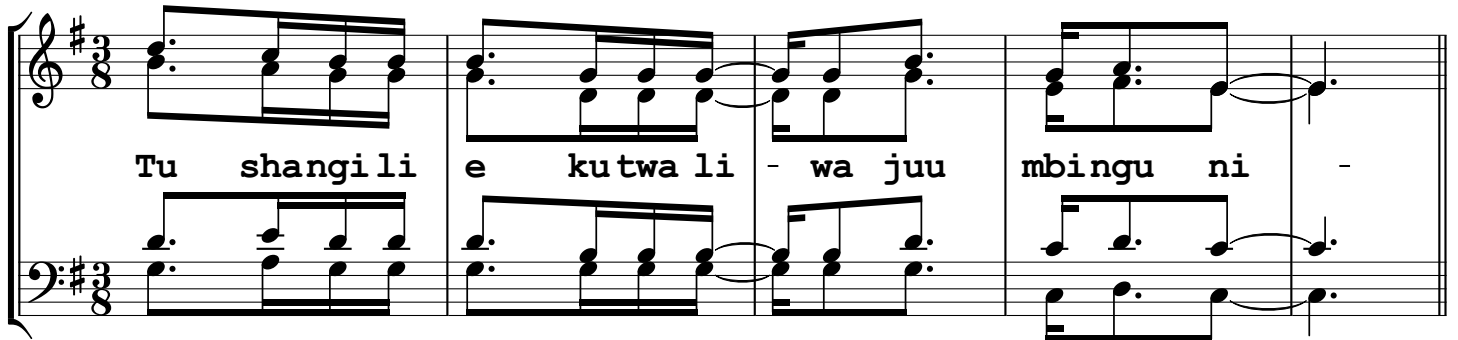
kris tu ku ta mbu a ve ma e kle zya na ma pe ndo ya ke Mu ngu  
mu si fu kwa ni ku i mba ve ma ni ku sa li ma ra mbi li

# TUSHANGILIE KUTWALIWA KWA MAMA MARIA MBINGUNI

Kwa siku 15 Augusti,  
kutwaliwa Mbinguni kwake Bikira Maria Mtakatifu.

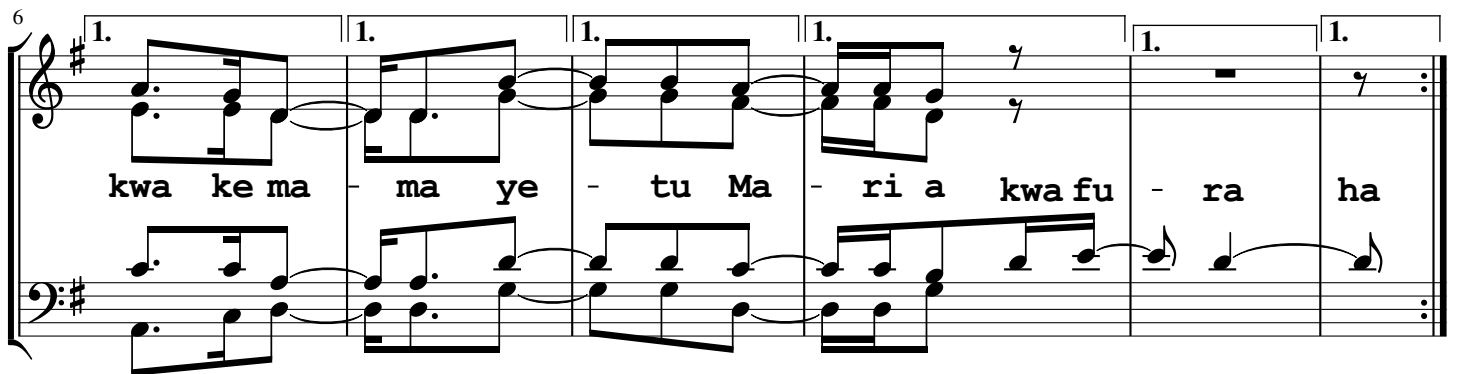
Texte&Musique : Bisimwa Bienvenu

 = 120



Tu shangili e kutwali - wa juu mbingu ni -

6



1. kwa ke ma - ma ye - tu Ma - ria kwa fu - ra ha

12



2. kwa kema - ma ye - tu Ma - ria

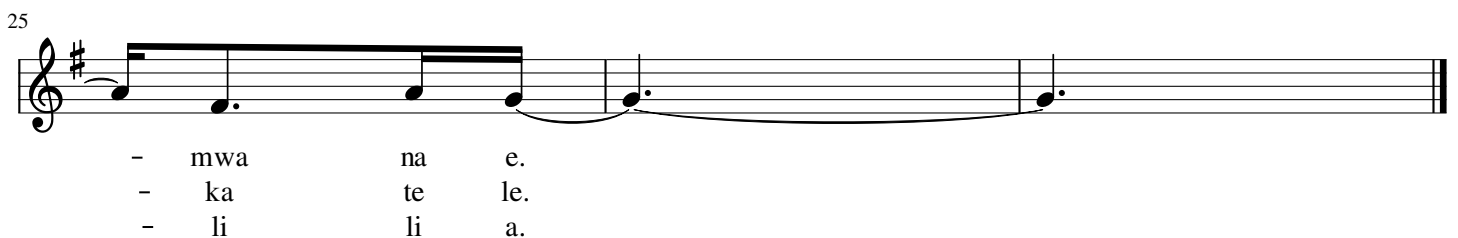
1.	Bi	ki	ra	Ma	ri	a	a	me
2.	Bi	ki	ra	Ma	ri	a	ni	ma
3.	Ee	Ma	ma	Ma	ri	a	u	tu

19



- twa li wa - mbingu ni a - me ka a hu ko pa - mo ja na -  
- ma mwe nye - ne e ma a - me ja a fa dhi la - na ba ra -  
- o mbe e - kwa Mu ngu si - si wa ko se fu tu - na o ku -

25



- mwa na e.  
- ka te le.  
- li li a.

# HERI WEWE BIKIRA MARIA Zab 44

Zab 44 :11-12a,12b-13,14-15a,15b-16

Kwa siku 15 Augusti . Kutwaliwa Mbinguni Bikira Maria Mtakatifu.

Musique : Bisimwa Bienvenu

He ri we we Bi ki ra Ma ri a u tu ku fu wa mwana wa ko  
ka ti ka

ka ti ka u tu ku fu wa mwa na wa ko

11

1.Sikia , ewe binti , utazame , utege sikio **lako** ,  
usahaukabila lako na nyumba ya baba **yako**.  
Naye mfalme atatamani **uzuri** wako :  
maana yeye nibwana wako , **umwangukie**.


2.Watu wa tiro wakuja wenye **zawadi** ,  
matajiri wa kabila watazamia upendeleo **wako**.  
Binti mfalme anaingia akivikwa **vizuri**ajabu,  
vazi lake nila **mfumo** wa zahabu.

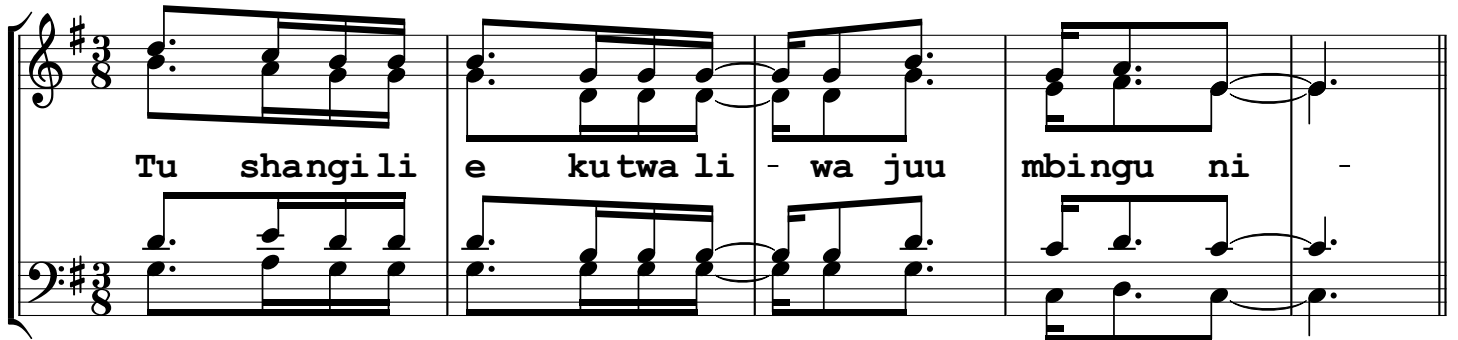
3.Analetwa kwa mfalme akivaa vazi larangi **nyingi** ;  
nyuma yake , mabinti wenzake wanapelekwa **kwako**.  
Wanaletwa kwa furaha na kelele za shangwe ,  
wanaingia katika **jumba** lamfalme.

# TUSHANGILIE KUTWALIWA KWA MAMA MARIA MBINGUNI

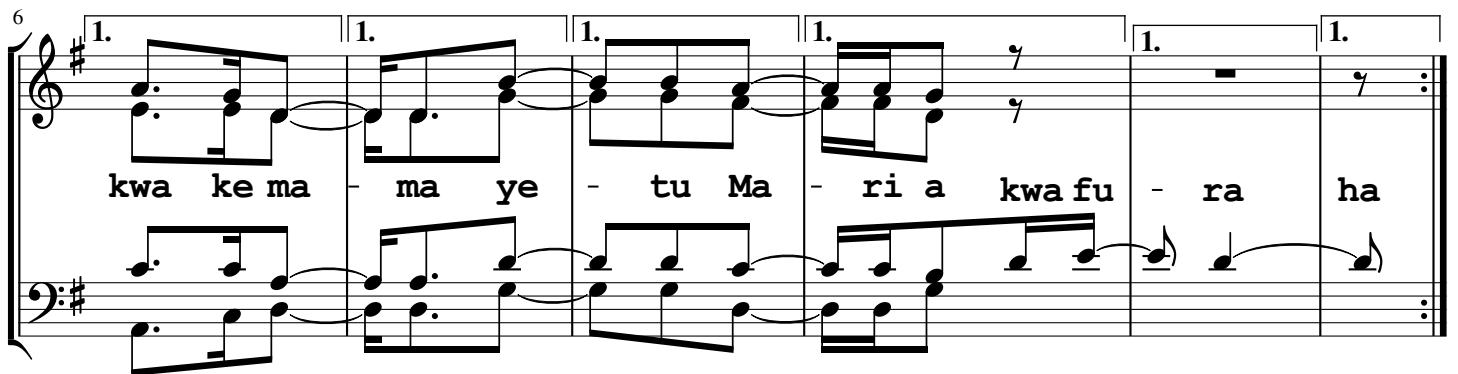
Kwa siku 15 Augusti,  
kutwaliwa Mbinguni kwake Bikira Maria Mtakatifu.

Texte&Musique : Bisimwa Bienvenu

 = 120



Tu shangili e kutwali - wa juu mbingu ni -



kwa ke ma - ma ye - tu Ma - ria kwa fu - ra ha

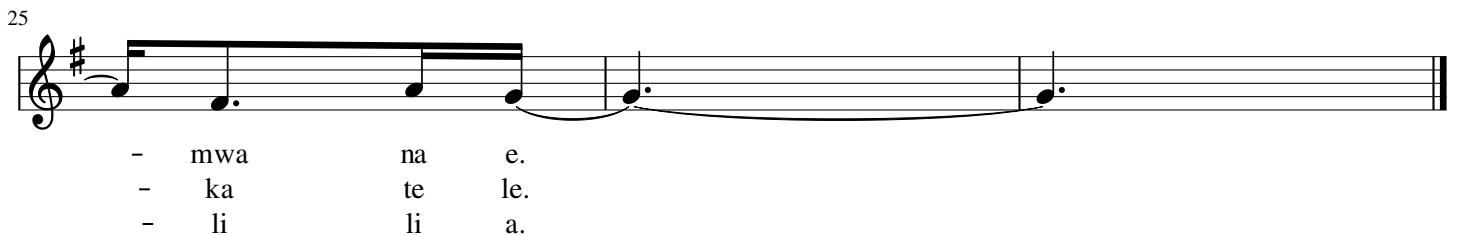


kwa kema - ma ye - tu Ma - ria

1.	Bi	ki	ra	Ma	ri	a	a	me
2.	Bi	ki	ra	Ma	ri	a	ni	ma
3.	Ee	Ma	ma	Ma	ri	a	u	tu



- twa li wa - mbingu ni a - me ka a hu ko pa - mo ja na -  
- ma mwe nye - ne e ma a - me ja a fa dhi la - na ba ra -  
- o mbe e - kwa Mu ngu si - si wa ko se fu tu - na o ku -



- mwa na e.  
- ka te le.  
- li li a.

# KWA KUTWALIWA MBINGUNI

*Assomption de la B. Vierge Marie*

*Usage liturgique : maombi*

*Musique : Bisimwa Bienvenu*

$\text{♩} = 80$

Musical score for the first system, measures 1-7. The score is in 2/4 time with a key signature of two sharps (F# and C#). The melody is written in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef. The lyrics are: Kwaku twa li wa mbingu ni kwa ma ma ye tu Ma ri a e e Bwa - na

8

Musical score for the second system, measures 8-11. The score continues in the same key and time signature. The melody is in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef. The lyrics are: tu na ku o mba u tu si ki li ze.

# BWANA TWA KUOMBA

Usage Liturgique : Wimbo wa maombi : katika mwaka A,B,C.

Paroisse Saint Pierre Claver /Nguba

Chorale Ave Maria

Musique :Bisimwa Bienvenu

Avril 2020

♩ = 80

Musical score for 'BWANA TWA KUOMBA'. The score is written in 2/4 time with a key signature of one sharp (F#). It consists of two staves: a treble staff and a bass staff. The lyrics are: Bwa na twa ku o mba u tu si ki li ze. The melody is simple and repetitive, with a final cadence.

## KWA MAOMBEZI YAKE MAMA BIKIRA MARIA

Usage Liturgique : Wimbo wa maombi kwa sikukuu na katika mwezi wa Mama Maria

Paroisse Saint Pierre Claver /Nguba

Chorale Ave Maria

Musique & Parole :Bisimwa Bienvenu

Avril 2020

First system of the musical score for 'KWA MAOMBEZI YAKE MAMA BIKIRA MARIA'. It is in 2/4 time with a key signature of one sharp (F#). The lyrics are: Kwa maombe zi ya ke ma ma bi ki ra Ma ri a E Bwa na u. The melody is more complex than the first piece, featuring eighth and sixteenth notes.

Second system of the musical score for 'KWA MAOMBEZI YAKE MAMA BIKIRA MARIA'. It starts with a measure rest of 6 measures. The lyrics are: tu si ki li ze. The melody continues with a final cadence.



# Mokonzi yo ozali motema

Musique & Parole :Bisimwa Bienvenu  
Avril 2020

Usage Liturgique :Nyimbo ya maombi kwa sikukuu ya Moyo Mtakatifu wa Yesu

Paroisse Saint Pierre Claver /Nguba  
Chorale Ave Maria

Mokonzi yo o za li mo te ma ngo lu ndi ma lo sa mbo la bi so e e

The musical score is written for voice and piano. It features a treble and bass clef, a key signature of two sharps (F# and C#), and a 3/4 time signature. The melody is primarily composed of eighth and sixteenth notes, with some rests. The lyrics are written below the vocal line. The piece concludes with a double bar line and two endings, labeled '1.' and '2.', each consisting of a single note (E) followed by a repeat sign.

# EW E NDUNGU JONGEENI MEZANI

Musique : Bisimwa Bienvenu

Usage Liturgique : Communion

Avril 2020

♩ = 120

E wendu gu jo nge e ni me za ni pa Bwa na u - ka le

6

cha ku la cha mbi ngu

8

1.Mwi li wa Bwana Ye su ni cha ku la kwe li ni cha ku  
 2.Da mu ya Bwana Ye su ni ki nywa ji Bo ra ni ki nywa  
 3.Mi mi ndi mi m ka te mka te wa u zi ma a na ye  
 4.A na ye ni a mi ni ha ta o na ki u ha ta o  
 5.Bwa na Ye su ali se ma mi mi ndi mi mka te wa u zi

13

la cha u zi ma wa mi le le.  
 ji ki nywa ji - cha wo ko vu  
 ku ja kwa ngu ha ta ona ja a  
 na ki u ha ta mi le le  
 ma u zi ma wa mi le le

# EWE NDUGU NENDA MEZANI PA BWANA

Usage Liturgique : Communion

paroisse S<sup>t</sup> Pièrre Claver / Nguba  
Chorale Ave Maria

Musique & Harmonisation : Bisimwa Bienvenu  
Avril 2020

♩ = 84

E we ndugu si ma ma ne nda me za ni pa Bwa na u ka le na

u - ka le

ku nywa mwi li na da mu ya ke Chris tu

I. Mwili na da mu ya ko Bwana Ye su Chris tu ni na vyo ta ka ku po ke ya

vi ni li nde na ku ni po nya ro ho na mwi li wa ngu

II. Ki la mara tu na po ku la mka te huu na ku nywa ki kombe hi ki tu na tangaza ki fo

cha ko e e Bwa na mpa ka u ta ka po ku ja

*Ea BWANA NIMSAMEHE NDOGU YANGU MARA NGAPI?(Mathieu 18 )*

Mathieu 18 : 21,31

*Musique : Bisimwa Bienvenu*

*19 7 Septembre 2020*

♩=85

E e Bwa na ndugu yangu a ki ni ko se a mi mi nimsame he ma ra nga pi -

- ha ta marasa ba sikwambi i ha ta ma ra sa ba la ki ni ha ta sa ba ma ra

ma ku mi sa ba

1.Ewemtumishimba yanimekusamehedeniyakoyotesababuumenisi

je haiku kupsamehemwenzakamaminilivyokusamehe

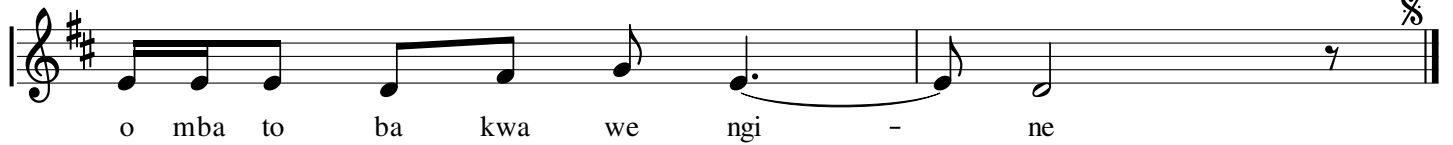
we we - 2.Ewenduguyangu nakusi i u wenamoyomwepesiwakusa

*Ee Bwana msamehe ndugu yangu mara ngapi ? ( Mathieu 18)*

14



18



**R/ Ee Bwana ndugu yangu akinikosea ,  
mimi ni msamehe mara ngapi?.**

**(hata mara saba ). sikuambii hata mara saba  
lakini hata saba maramakumi saba.**

**1 / Ewe mtumishi mbaya , nimekusamehe  
deni yako yote , sababu umenisihi : je ,  
haikukupasa kusamehe mwenzako ,  
kama mimi nilivyo kusamehe wewe ?.**

**2/ Ewe ndugu yangu , nakusii uwe na  
moyo mwepesi : wakusamehe wengine :  
kama , vile wanavyo kusamehe kosa  
lako unapo omba toba kwa wengine.**


2/2

# CHRISTOPHE MUZHIRHWA

Musique : BISIMWA Bienvenu

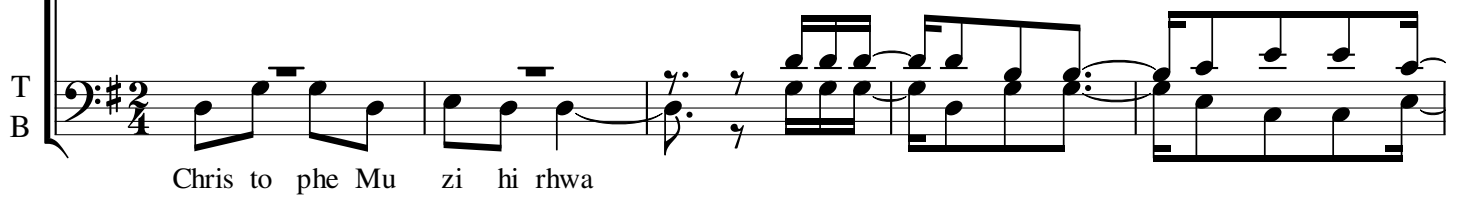
Septembre 2023

S  
A



tu na ku o mbe a kwa Bwa na Mu

T  
B



Chris to phe Mu zi hi rhwa

6



ngu we tu a ku ja li e nee ma ya ku wa mwe nyi he ri.



ngu we tu a ku ja li e nee ma ya ku wa mwe nyi he ri.

11



1. Ba ba Mu zi hi rhwa a li tu hi mi za ku pe nda a du


2. Kwa ju hu dhi ya ke na ma fu ndi sho ya ke a li tu hi mi

3. Tu wa sa i di ye wa si yo ji we za tu ki shi ka mfa

4. E nyi ndu gu za ngu tu nga ne pa mo ja kwa ku je nga a ma

5. E e Bwa na Mu ngu tu na ku li li a tu ja li e nee

16



i na ji ra ni ze tu

za ku i shi u mo ja

no wa Mu zi hi rhwa

ni i nchi - ni mwe tu

ma tu na yo ku o mba

# NJOONI WOTE

Usage Liturgique : Chant d'entrée

Musique : Bisimwa Bienvenu

Fait à Bukavu le 30 Avril 2021



Njoo-ni wo-te, njoo-ni wo-te nyu-mba-ni mwa - Bwa-na - tu mu-

4

- o-mbe na tu m - si - fu njoo - ni wo - te, njoo - ni - fu 1.Na li fu ra

7

A,T&B. BF ouh!  
hi sa na wa li po ni a mbi a twe nde nyu mba ni mwa Bwa -

# NJOONI WOTE

10

na njoo ni wo te, njoo ni

2.Sa sa mi gu u ye tu

Musical score for measures 10-12. The key signature is two sharps (F# and C#). The melody is in the treble clef, and the bass line is in the bass clef. A double bar line with a repeat sign is at the end of measure 12.

13

i me si ma ma ma la ngo ni pa Bwa na njoo ni wo te, njoo ni

Musical score for measures 13-16. The key signature is two sharps. The melody is in the treble clef, and the bass line is in the bass clef. A double bar line with a repeat sign is at the end of measure 16.

17

3.Ba ba ma ma vi ja na wa zee wa to to njoo ni nyu mba ni

Musical score for measures 17-19. The key signature is two sharps. The melody is in the treble clef, and the bass line is in the bass clef. A double bar line with a repeat sign is at the end of measure 19.

20

mwa Bwa na njoo ni wo te njoo ni

Musical score for measures 20-22. The key signature is two sharps. The melody is in the treble clef, and the bass line is in the bass clef. A double bar line with a repeat sign is at the end of measure 22.



# HERI WENYE KUTEMBEYA KATIKA SHERIA

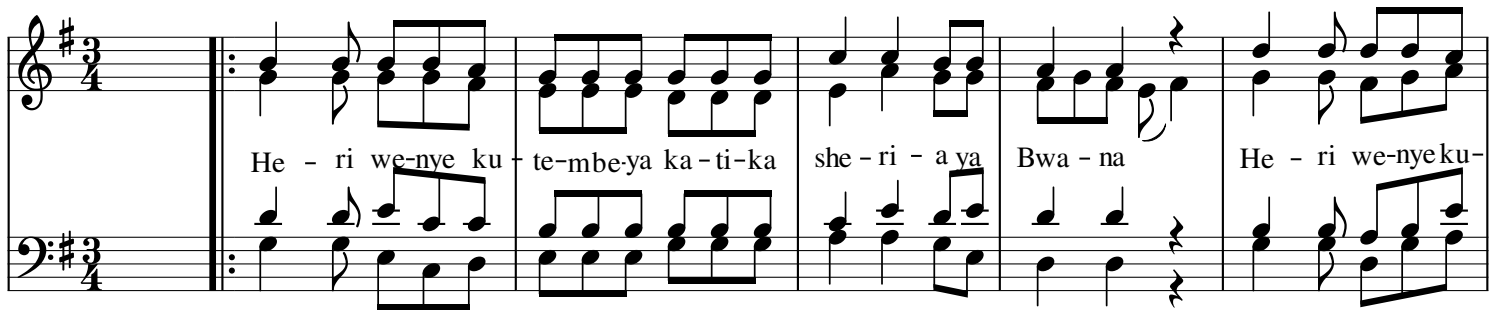
6ieme Dimanche T.O.A

Compositeur: BISIMWA BIENVENU

Chorale AVE MARIA

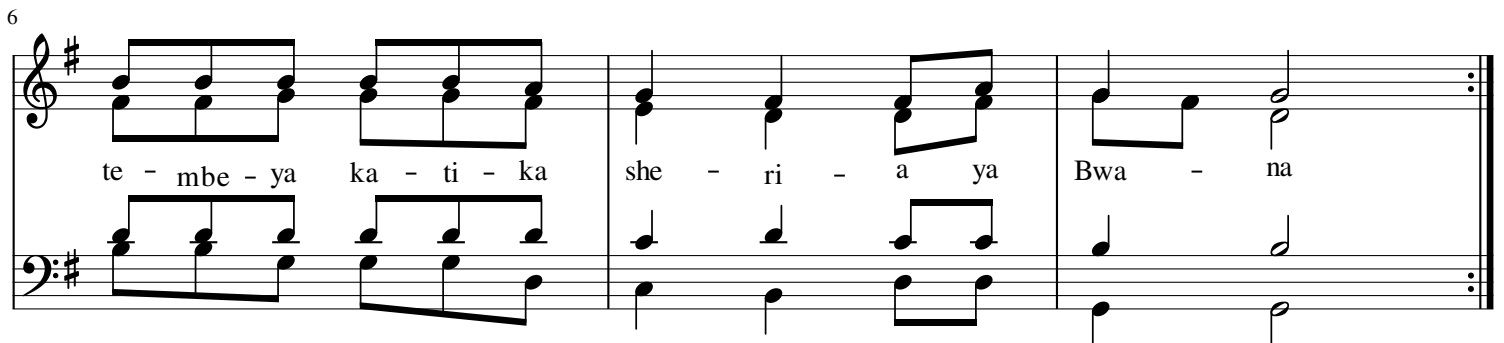
♩ = 82

Zab118;1-2,4-5,17-18,33-34

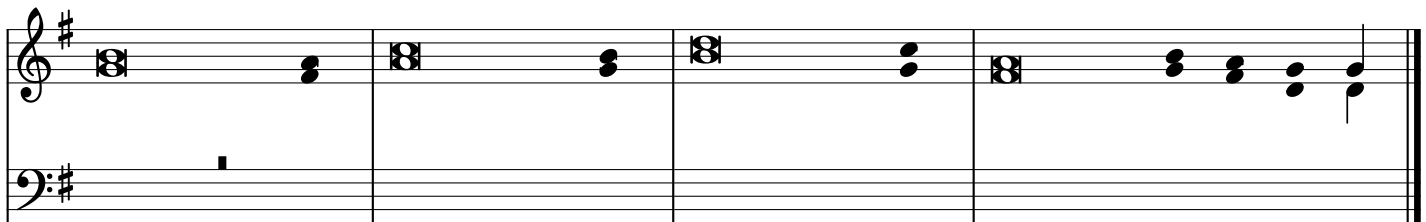


He - ri we-nye ku - te-mbe-ya ka - ti - ka she - ri - a ya Bwa - na He - ri we-nye ku -

6



te - mbe - ya ka - ti - ka she - ri - a ya Bwa - na



1. Heri walio kamili njiani mwao,  
Wanaotembeya katika sheria ya bwana  
Heri wanao shika mafundisho yake,  
Wanao mtafuta kwa moyo wote .

2. Wewe umetoa ambri zako,  
Ili zifuatwe sawa  
Njia zangu ziwe imara  
Kwa kuzi fuata kanuni zako.

3. Unipe mimi mtumishi wako uzima,  
Nami nitafuata neno lako  
Unifumbue macho ni yatazame  
Maajabu ya sheria yako.

4. Ee bwana, unionyeshe njia ya kanuni zako  
Nami nitaishika sawasawa  
Unipe akili, ili nishike sheria yako,  
Niifuate kwa moyo wote.

# **HERI WEWE BIKIRA MARIA Zab 44**

Zab 44 :11-12a,12b-13,14-15a,15b-16

Kwa siku 15 Augusti . Kutwaliwa Mbinguni Bikira Maria Mtakatifu.

Musique : Bisimwa Bienvenu

He ri we we Bi ki ra Ma ri a u tu ku fu wa mwana wa ko  
ka ti ka

The first system of the musical score is written in 3/4 time with a key signature of one sharp (F#). It consists of two staves: a treble staff and a bass staff. The lyrics are: 'He ri we we Bi ki ra Ma ri a u tu ku fu wa mwana wa ko ka ti ka'. The melody is simple and repetitive, with a consistent accompaniment in the bass staff.

ka ti ka u tu ku fu wa mwa na wa ko

The second system of the musical score continues the melody and accompaniment from the first system. It consists of two staves: a treble staff and a bass staff. The lyrics are: 'ka ti ka u tu ku fu wa mwa na wa ko'. The melody is simple and repetitive, with a consistent accompaniment in the bass staff.

The third system of the musical score consists of a single treble staff. It contains a melodic line with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The lyrics are not present in this system.

1.Sikia , ewe binti , utazame , utege sikio **lako** ,  
usahaukabila lako na nyumba ya baba **yako**.  
Naye mfalme atatamani **uzuri** wako :  
maana yeye nibwana wako , **umwangukie**.

2.Watu wa tiro wakuja wenye **zawadi** ,  
matajiri wa kabila watazamia upendeleo **wako**.  
Binti mfalme anaingia akivikwa **vizuri**ajabu,  
vazi lake nila **mfumo** wa zahabu.

3.Analetwa kwa mfalme akivaa vazi larangi **nyingi** ;  
nyuma yake , mabinti wenzake wanapelekwa **kwako**.  
Wanaletwa kwa furaha na kelele za shangwe ,  
wanaingia katika **jumba** lamfalme.

# UNAFUMBUA MKONO WAKO Zaburi 144

Zaburi 144, 10-11 , 15-16 , 17-18

Usage liturgique : Siku ya Mungu ya kumi na saba katika Mwaka B

Musique : Bisimwa Bienvenu

$\text{♩} = 80$   
C Fa C Fa C G C

U na fumbu a mko no wa ko, ee Bwa na, na ku tu shi bi sha na ku tu shi bi sha.

5

I . Kazi zako zote zinakutukuza ,eeBwana  
na waamini wakowana kutukuza  
wana taja utukufu wa ufalme wako,  
wana hadisiya maajabu ya uwezo wako


II . macho ya wote yanakutumainiya  
nawe unawapa chakula wakati wake  
wewe wafumbuamkono wako,  
wamshibisha kwa ukarimu kila aliye mzima.

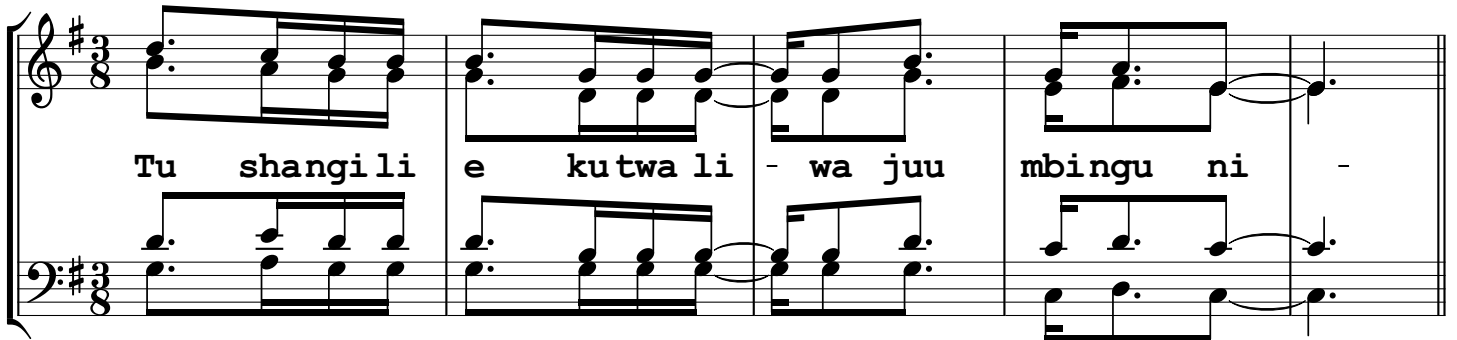
III . Bwana ni mwenye haki katika njia zake zote ,  
na mwema katika kazi zake zote  
Bwana ni karibu na wote wanaomwita ,  
wote wanaomwita kwa uaminifu.

# TUSHANGILIE KUTWALIWA KWA MAMA MARIA MBINGUNI

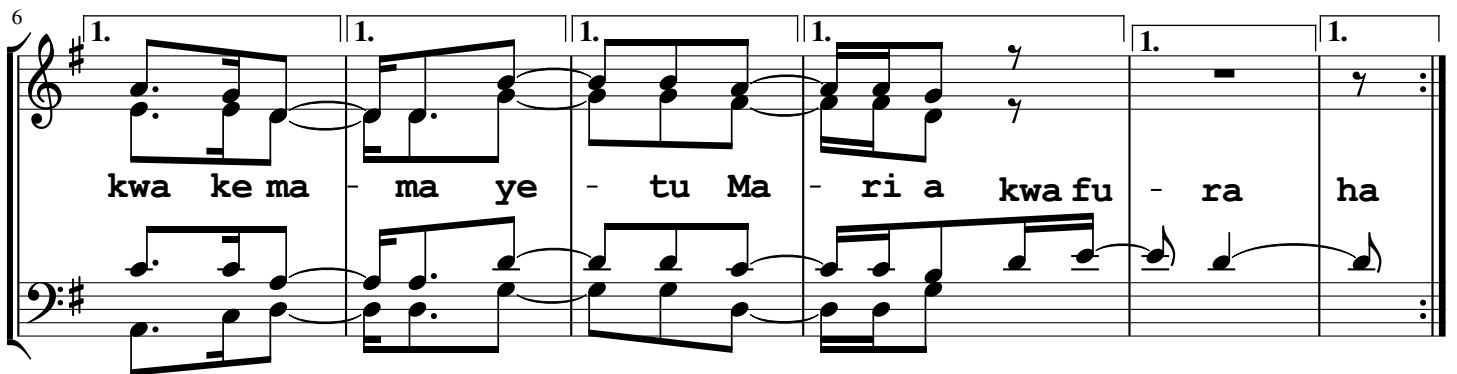
Kwa siku 15 Augusti,  
kutwaliwa Mbinguni kwake Bikira Maria Mtakatifu.

Texte&Musique : Bisimwa Bienvenu

 = 120



Tu shangili e kutwali - wa juu mbingu ni -



kwa ke ma - ma ye - tu Ma - ria kwa fu - ra ha

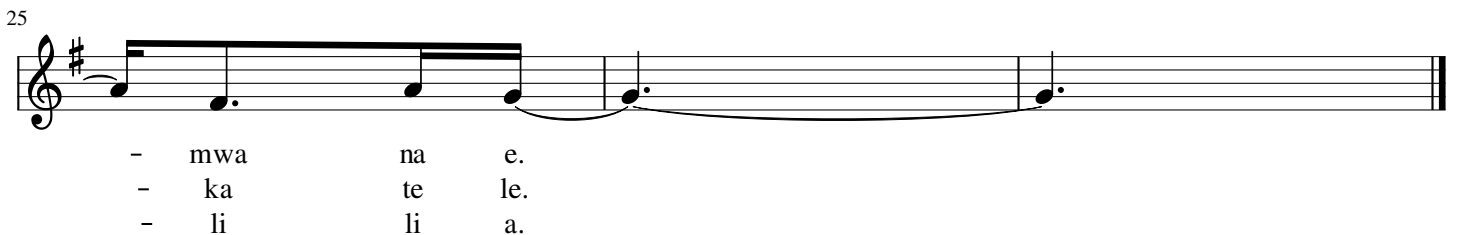


kwa kema - ma ye - tu Ma - ria

1. Bi ki ra Ma ri a a me-  
2. Bi ki ra Ma ri a ni ma-  
3. Ee Ma ma Ma ri a u tu -



- twa li wa - mbingu ni a - me ka a hu ko pa - mo ja na -  
- ma mwe nye - ne e ma a - me ja a fa dhi la - na ba ra -  
- o mbe e - kwa Mu ngu si - si wa ko se fu tu - na o ku -



- mwa na e.  
- ka te le.  
- li li a.

# UNAFUMBUA MKONO WAKO Zaburi 144

Zaburi 144, 10-11 , 15-16 , 17-18

Usage liturgique : Siku ya Mungu ya kumi na saba katika Mwaka B

Musique : Bisimwa Bienvenu

$\text{♩} = 80$   
C Fa C Fa C G C

U na fumbu a mko no wa ko, ee Bwa na, na ku tu shi bi sha na ku tu shi bi sha.

I . Kazi zako zote zinakutukuza ,eeBwana  
na waamini wakowana kutukuza  
wana taja utukufu wa ufalme wako,  
wana hadisiya maajabu ya uwezo wako

II . macho ya wote yanakutumainiya  
nawe unawapa chakula wakati wake  
wewe wafumbuamkono wako,  
wamshibisha kwa ukarimu kila aliye mzima.

III . Bwana ni mwenye haki katika njia zake zote ,  
na mwema katika kazi zake zote  
Bwana ni karibu na wote wanaomwita ,  
wote wanaomwita kwa uaminifu.

# TU SERAS MA LOUANGE SEIGNEUR ( Psaume 21)

5<sup>eme</sup> Dimanche de Pâques Année B

Musique : Bisimwa Bienvenu

♩ = 80

Musical score for the first system of the hymn. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 2/4. The tempo is marked as ♩ = 80. The lyrics are: "Tu se ras ma lou a nge Sei gneur dans la grande as sem blée". The melody is primarily composed of eighth and sixteenth notes, with some rests and a final double bar line with repeat dots.

Musical score for the second system of the hymn. It consists of a single treble clef staff. The key signature is two sharps (F# and C#). The lyrics are: "8". The melody is primarily composed of eighth notes and rests, with a final double bar line.

I . Devant ceux qui te craignent , je tiendrai mes promesses  
les pauvres mangeront ; ils seront rassasiés ;  
ils loueront le Seigneur , ceux qui le cherchent  
"A vous , toujours , la vie et la joie!"

II . La terre entière se souviendra et reviendra vers le Seigneur ;  
chaque famille de nations se prosternera devant lui  
"oui , au Seigneur la royauté ,  
le pouvoir sur les nations "

III . Et moi , je vis pour lui : ma descendance le servira ;  
on annoncera le Seigneur aux générations à venir  
on proclamera sa justice au peuple qui va naître  
voilà son oeuvre

# ENEZ VOUS TOUS A LA TABLE

Compositeur : Bisimwa Bienvenu

Usage Liturgique : Communion

Bukavu, le 31 Octobre 2020

♩ = 80

Ve - nez vous tous - à la ta ble

Ve - nez vous tous à la ta-ble du Sei - gneur pour re-ce - voir le corps du Christ

1. Ce-ci est mon corps pre - nez et man - gez, ce-ci est mon sang pre - nez et bu - vez.

2. Que le corps et le sang de Jé - sus Christ ré - u - nis dans cet - te cou - pe,

nourrissent en nous la vie é - ter - nelle 3. Ce-lui qui viens à moi n'au -

ra plus ja - mais faim, ce - lui qui viens à moi n'au - ra plus ja - mais soif.

4. A - vant d'ac - cè - der à la ta - ble du Sei - gneur re - gar - de si ton coeur est prêt.